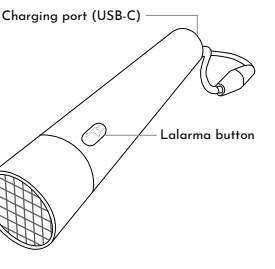


180mm

65mm

### Lalama Flashlight

Dimmable and color changing



Charging port (USB -C)

Lalama button

How to use Lalama Flashlight:

**Turn On:** Short press the Lalama button. **Shift Farbe:** Short press again to cycle through the 7 colors. **Adjust Brightness:** Long press to dim up or down. **Turn Off:** Short press once more.

**Charging:** Use only the included USB-C cable or a branded USB-C cable for recharging.

Thanks for purchasing a Lalama product-Cool tech for cool kids with cool parents! We always use advanced technology of high quality. All our products are made from Recycled plastic, and we try to be as sustainable as possible. "It is all about the small steps to a better world!"

Wishing you a super experience with one of our cool products!  
XX AS, Founder-Lalama Copenhagen.

Before you can start using your new Lalama product, we must inform you about a few things:

**CAUTION:** Read this manual carefully and save for the future.

- Power management: Always turn off the device before cleaning or storing to prevent hazards.
- Unauthorized disassembly: Avoid disassembling the device without proper authorization to prevent malfunctions and void the warranty.
- Sunlight and temperature: Keep the device away from direct sunlight and extreme temperatures for optimal performance.
- Fire and battery safety: Prevent exposure to fire, fumes, and smoke to avoid battery explosions.

In the EU and other European countries with separate collection systems, this product or its packaging means it shouldn't be treated as household waste. Instead, it should be taken to a collection point for recycling electrical and electronic equipment. Proper disposal prevents environmental and health risks and ensures sustainable use of resources.

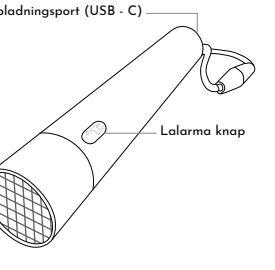
For more details, contact your local city office or waste disposal service.

EN 01

EN 02

### Lalama lommelygte

Dæmpbar og farveskiftende



Opladningsport (USB -C)

Lalama knop

Sådan bruger du Lalama lommelygte:

**Tænd:** Tryk kort på Lalama-knappen. **Skift farve:** Tryk kort igen for at blænde gennem de 7 farver. **Juster lysstyrke:** Tryk længe for at dæmpe op eller ned. **Sluk:** Kort tryk endnu en gang.

**Opladning:** Brug kun det medføjede USB-C-kabel eller et mærket USB-C-kabel til genopladning.

Tak fordi du købte et Lalama-produkt - Fed teknologi til seje børn med seje forældre! Vi bruger altid avanceret teknologi af høj kvalitet. Alle vores produkter er lavet af genbrugsplast, og vi forsøger at være så bæredygtige som muligt. "Det handler om de små skridt til en bedre verden!"

Ønsker dig en super oplevelse med et af vores fede produkter!  
XX AS, Grundlægger - Lalama Copenhagen.

For at du kan begynde at bruge dit nye Lalama-produkt, skal vi informere dig om et par ting:

**FORSIGTIG:** Læs denne vejledning omhyggeligt og gem til fremtiden.

- Strømforsyning: Sluk altid enheden før rengøring eller opbevaring for at undgå farer.
- Uautoriseret adfærd: Undgå at stille enheden ud uden behørig tilladelse for at forhindre funktionsfejl.
- Sollys og temperatur: Hold enheden væk fra direkte sollys og ekstreme temperaturer for optimal ydeevne.
- Brand- og batterisikkerhed: Undgå eksplosioner fra ild, damp og røg for at undgå batteriexplosioner.

Ansvarfraskrivelse

Lovligt og gyldigt for garanti - Njord Collect ApS vil ikke holdes ansvarlig for skader eller skader forårsaget af misbrug eller manglende overholdelse af produktanvisningerne.

I EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer betyder dette symbol på et produkt eller dets emballage, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det overføres til et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Korrekt bortskaffelse forhindrer miljø- og sundhedsrisici og bevare naturlige ressourcer.

For flere detaljer, kontakt dit lokale bykontor eller renovationsforvaltning.

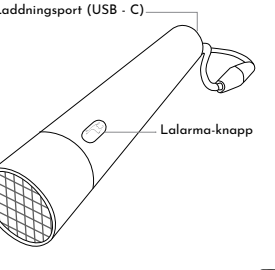
For more details, contact your local city office or waste disposal service.

DK/NO 03

DK/NO 04

### Lalama ficklampa

Dimbar och färgskiftande



Laddningsport (USB -C)

Lalama-knopp

Hur man använder Lalama ficklampa:

**Slå på:** Tryck kort på Lalama-knappen. **Byt färg:** Tryck kort igen för att bländra igenom de 7 färgerna. **Juster ljusstyrka:** Tryck länge för att dämpa upp eller ner. **Stäng av:** Kort tryck en gång till.

**Laddning:** Använd endast den medföljande USB-C-kabeln eller en märkes-USB-C-kabel för laddning.

Tack för att du köpte en Lalama-produkt - Cool teknik för coola barn med coola föräldrar! Vi använder alltid avancerad teknik av hög kvalitet. Alla våra produkter är tillverkade av återvunnen plast och vi försöker vara så hållbara som möjligt. "Det handlar om de små stegen till en bättre värld!"

Önskar dig en superspännande med ett av våra coola produkter!  
XX AS, grundare - Lalama Copenhagen.

Innan du kan börja använda din nya Lalama-produkt måste vi informera dig om några saker:

**VARNING:** Läs denna bruksanvisning noggrant och spara för framtiden.

- Strömförbrukning: Stäng alltid av enheten före rengöring eller förvaring för att undvika faror.
- Obehörig demontering: Undgå att ta isär enheten utan tillstånd för att förhindra funktionsfel och oplyftningsförlust.
- Sol och temperatur: Håll enheten borta från direkt solljus och extrema temperaturer för optimal prestanda.
- Brand- och batterisikkerhet: Förhindra exponering för ild, ånga och rök för att undvika batteriexplosioner.

Juridisk och giltigt för garanti - Njord Collect ApS kommer inte att hållas ansvarig för skador eller skada som orsakas av felaktig användning eller underlåtenhet att följa produktanvisningarna.

I EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem betyder detta symbol på en produkt eller dess förpackning att den inte ska behandlas som hushållsaffall. Istället bör den lämnas in till en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Korrekt avfallshantering förbättrar miljön och minskar risken för skador och miljöskador.

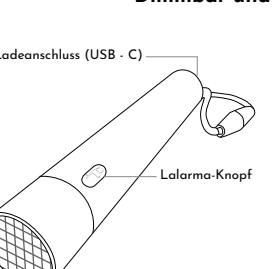
För mer information, kontakta ditt lokala stadskontor eller avfallsförvaltningsmyndighet.

SE 05

SE 06

### Lalama Taschenlampe

Dimmar und Farbwchselnd



Ladeanschluss (USB -C)

Lalama-Knopf

So verwenden Sie die Lalama-Taschenlampe:

**Einschalten:** Drücken Sie kurz die Lalama-Taste. **Farbe ändern:** Nach einmal kurz drücken, um durch die 7 Farben zu blättern. **Hellerleiden anpassen:** Lange drücken, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern. **Ausschalten:** Noch einmal kurz drücken.

**Aufladen:** Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte USB-C-Kabel oder ein Marken-USB-C-Kabel.

Vielen Dank für den Kauf eines Lalama-Produkts - cool Technik für coole Kinder mit coolen Eltern! Wir verwenden stets hochwertige Spitzentechnologie. Alle unsere Produkte werden aus recyceltem Kunststoff hergestellt und wir versuchen, so nachhaltig wie möglich zu sein. "Es geht um die kleinen Schritte zu einer besseren Welt!"

Wir wünschen Ihnen ein tolles Erlebnis mit einem unserer coolen Produkte!  
XX AS, Gründer - Lalama Copenhagen.

Bevor Sie Ihr neues Lalama-Produkt verwenden können, müssen wir Sie über einige Dinge informieren:

**ACHTUNG:** Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- Energiemanagement: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Lagerung aus, um Verletzungen zu vermeiden.
- Unbefugte Demontage: Vermeiden Sie eine unbefugte Demontage des Geräts, um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Sonnenlicht und Temperatur: Halten Sie das Gerät für eine optimale Leistung von direktem Sonnenlicht und extremen Temperaturen fern.
- Brand- und Batterisicherheit: Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuer, Dämpfen und Rauch, um Batteriexplosionen zu vermeiden.

Juridisch und gültig für Garantie - Njord Collect ApS kann nicht verantwortlich werden für Schäden, Verletzungen oder Schäden, die durch Missbrauch oder Nichtbeachtung der Produktanweisungen entstehen.

In der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammel-systemen bedeutet dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischer und elektronischer Geräte gebracht werden.

Durch eine fachgerechte Entsorgung werden Umwelt- und Gesundheitsrisiken vermieden und natürliche Ressourcen geschont.

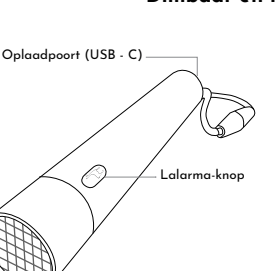
Nehmen Sie Informationen erhalten Sie bei Ihrem Stadtamt oder Ihrem Müllentsorgungsdienst.

DE 07

DE 08

### Lalama - zaklomp

Dimbaar en kleurwisselend



Opladingspoort (USB -C)

Lalama-knop

Hoe Lalama zaklamp te gebruiken:

**Inschakelen:** Druk kort op de Lalama-knop. **Kleur wijzigen:** Druk nogmaals kort in om door de 7 kleuren te bladeren. **Helderheid aanpassen:** Lang indrukken om omhoog of lager de dimmen. **Uitschakelen:** Nog een keer kort indrukken.

**Opladen:** Gebruik alleen de meegeleverde USB-C-kabel of een USB-C-kabel van het merk om op te laden.

Bedankt voor de aankoop van een Lalama-product - Cool technologie voor coole kinderen met coole ouders! Wij maken altijd gebruik van geavanceerde technologie van hoge kwaliteit. Alle onze producten zijn gemaakt van gerecycled plastic en we proberen zo duurzaam mogelijk te zijn. "Het gaat allemaal om de kleine stapjes naar een betere wereld!"

Ik wens je een super ervaring met een van onze coole producten!  
XX AS, oprichter - Lalama Copenhagen.

Voordat u u nieuwe Lalama-product in gebruik kunt nemen, moeten we u over een aantal zaken informeren:

**LET OP:** Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor de toekomst.

- Energiemanagement: Schakel het apparaat altijd uit voordat u het schoonmaakt of opbergt, om gevaar te voorkomen.
- Onautoriseerde demontage: Vermijd het demonteren van het apparaat zonder de juiste toestemming om schade te voorkomen en de garantie te laten vervallen.
- Zonlicht en temperatuur: Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen voor optimale prestaties.
- Brand- en batteriëleiligheid: Voorkom blootstelling aan vuur, dampen en rook om explosies van de batterij te voorkomen.

Juridisch en geldig van garantie - Njord Collect ApS kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor letsel of schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet volgen van de productinstructies.

In de EU en andere Europese landen met gescheiden afvalsystemen betekent dit symbool op een product of de verpakking dat het niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Een juiste verwijdering voorkomt milieu- en gezondheidsrisico's en spaart natuurlijke hulpbronnen.

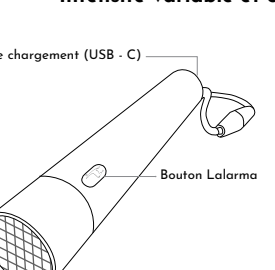
Nemen we meer informatie contact op met uw plaatselijke stadsautoriteit of de afvalverwerkingsdienst.

NL 09

NL 10

### Lampe de poche Lalama

Intensité variable et changement de couleur



Port de chargement (USB -C)

Bouton Lalama

Comment utiliser la lampe de poche Lalama:

**Allumer:** appuyez brièvement sur le bouton Lalama. **Changer de couleur:** appuyez à nouveau brièvement pour parcourir les 7 couleurs. **Ajuster la luminosité:** appuyez longtemps pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse. **Éteindre:** appuyez à nouveau brièvement.

**Chargement:** utilisez uniquement le câble USB-C fourni ou un câble USB-C de marque pour le chargement.

Merci d'avoir acheté un produit Lalama - Une technologie cool pour des enfants cool avec des parents cool! Nous utilisons toujours une technologie avancée de haute qualité. Tous nos produits sont fabriqués à partir de plastique recyclé et nous essayons d'être aussi durables que possible. "Il s'agit de petits pas vers un monde meilleur!"

Je vous souhaite une super expérience avec l'un de nos produits sympas!  
XX AS, Fondateur - Lalama Copenhagen.

Avant de pouvoir commencer à utiliser votre nouveau produit Lalama, nous devons vous informer de quelques points.

**ATTENTION:** Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour l'avenir.

- Gestion de l'éclairage: éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger pour éviter tout danger.
- Démontage non autorisé: évitez de démonter l'appareil sans autorisation appropriée pour éviter des dysfonctionnements et annuler la garantie.
- Lumière du soleil et température: gardez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes pour des performances optimales.
- Sécurité incendie et batterie: évitez toute exposition au feu, aux vapeurs et à la fumée pour éviter les explosions de batterie.

Dans l'UE et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective, ce symbole sur un produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Une élimination appropriée prévient les risques environnementaux et sanitaires et préserve les ressources naturelles.

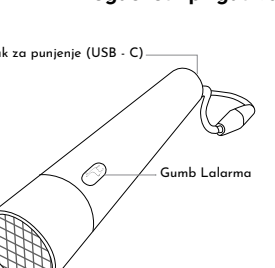
Pour plus de détails, contactez votre mairie locale ou le service d'élimination des déchets.

FR 11

FR 12

### Svetiljka Lalama

Moćnost prigušivanja i mijenjanja boja



Priključak za punjenje (USB -C)

Gumb Lalama

Kako koristiti Lalama svjetiljku:

**Uključivanje:** Kratko pritisnite tlačilo Lalama. **Promjena boje:** Kratko pritisnite ponovo za kruženje kroz 7 boje. **Podešavanje svjetline:** dugo pritisnite za smanjivanje ili povećanje svjetline. **Isključivanje:** Jki jednom kratko pritisnite.

**Punjenje:** Za ponovno punjenje koristite samo priloženi kabel USB-C ili USB-C kabel marke.

Hvala što ste kupili Lalama proizvod - Cool tehnika za cool djecu sa cool roditeljima! Najbolje koristimo naprednu tehnologiju visoke kvalitete. "Svi naši proizvodi izrađeni su od reciklirane plastike i trudimo se biti što održiviji."

"Je to malim koracima ka boljem svijetu."

Želimo vam super iskustvo s našim cool proizvodima!  
XX AS, osnivač - Lalama Copenhagen.

Prije nego počnete koristiti svoj novi Lalama proizvod, moramo vas obavijestiti o nekoliko stvari:

**OPREZ:** Pročitajte pažljivo priručnik i sačuvajte ga za budućnost.

- Upravljanje napajanjem: Uključite uključite uređaj prije čišćenja ili spremanja kako biste spriječili opasnost.
- Neautorizirana razmontaža: Izbjegavajte razmontažu uređaja bez odgovarajućeg odobrenja kako biste spriječili koroziju i ponikili jamstvo.
- Sunčeva svjetlost i temperatura: Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti i ekstremnih temperatura za optimalnu izvedbu.
- Sigurnost od požara i baterije: Sprežite izlaganje vatri, dimu i dimu kako biste izbjegli eksploziju baterije.

U EU i drugim europskim zemljama s posebnim sustavima odvajanja, ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži znači da se s njim ne smije postupiti kao s kućnim otpadom. Umjesto toga, treba ga odnijeti na odloženo mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Sprječava izlivanje zagađenja u okoliš i štiti prirodni resurse.

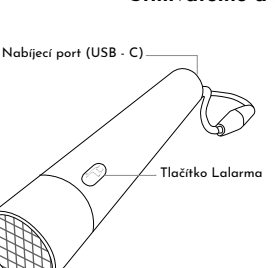
Za više pojedinosti obratite se lokalnom gradskom uredu ili komunalnoj službi.

HR 13

HR 14

### Svítílka Lalama

Stmívatelné a měnící se barvy



Nabíjecí port (USB -C)

Tlačítko Lalama

Jak používat svítilnu Lalama:

**Zapnutí:** Krátce stiskněte tlačítko Lalama. **Změna barvy:** Opětovným krátkým stisknutím můžete přepínat mezi 7 barvami. **Úprava jasu:** Dlouhým stisknutím ztlumíte nebo zesílíte. **Vypnutí:** Ještě jednou krátce stiskněte.

**Nabíjení:** K nabíjení používejte pouze příložený kabel USB-C nebo značkový kabel USB-C.

Děkujeme, že jste si zakoupili produkt Lalama - skvělá technologie pro skvělé děti a skvělé rodiče! Vždy používáme pokročilou technologii vysoké kvality. "Všechny naše produkty jsou vyrobeny z recyklovaného plastu a snažíme se být maximálně udržitelné."

"Je to všechno o malých krocích k lepšímu světu."

Přejeme vám super zážitek s jedním z našich skvělých produktů!  
XX AS, zakladatel - Lalama Copenhagen.

Než začnete používat svůj nový produkt Lalama, musíme vás informovat o několika věcech:

**POZOR:** Přečtěte si pozorně tento návod a uchováte jej pro budoucí použití.

- Řízení spotřeby: Před čišněním nebo uložením zařízení vždy vypněte, abyste předešli nebezpečí.
- Neautorizovaná demontáž: Vyhledejte se razování zařízení bez řádného povolení, abyste předešli poruchám a ztrátě záruky.
- Sluneční světlo a teplota: Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a extrémními teplotami pro optimální výkon.
- Požární bezpečnost a bezpečnost baterie: Chraňte před ohněm, výpary a kouřem, aby nedošlo k výbuchu baterie.

U EU a dalších evropských zemích se systémy rozdílného sběru odpadu, tento symbol na produktu nebo jeho obalu znamená, že by s ním nemělo být nakládáno jako s domácnostním odpadem. Místo toho by měl být odvezen na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Správná likvidace zabránění znečištění životního prostředí a šetření přírodních zdrojů.

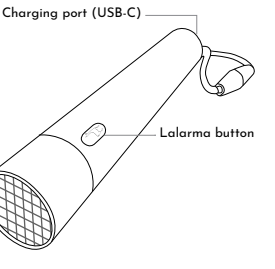
Pro více podrobností kontaktujte místní místní úřad nebo službu likvidace odpadu.

CZ 15

CZ 16

### Φακός Lalama

Με δυνατότητα ρύθμισης και αλλαγής χρώματος



Charging port (USB -C)

Lalama button

Πώς να χρησιμοποιείτε τον φακό Lalama:

**Αλμαγήνη χρώματος:** Πιέστε ένα σύντομο για να μετακινήσετε μεταξύ 7 χρωμάτων. **Ρύθμιση φωτεινότητας:** Πιέστε παρατεταμένα για μείωση της φωτεινότητας προς τα πάνω ή προς τα κάτω. **Ανεργοποίηση:** Πιέστε στιγμιαία άλλη μια φορά.

**Φόρτιση:** Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο USB-C ή ένα πιστοποιημένο καλώδιο USB-C για επαναφόρτιση.

Ευχαριστούμε που αγοράστήτε ένα φακό Lalama - Cool tech for cool kids with cool parents! We always use advanced technology of high quality. All our products are made from Recycled plastic, and we try to be as sustainable as possible. "It is all about the small steps to a better world!"

Ελπίζουμε να έχετε μια υπέροχη εμπειρία με ένα από τα υπέροχα προϊόντα μας!  
XX AS, ιδρυτής - Lalama Copenhagen.

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το νέο σας φακό Lalama, πρέπει να σας ενημερώσουμε μερικά πράγματα:

**ΠΡΟΧΕΙΡΑ:** Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και αποθηκεύστε το για το μέλλον.

- Διαχείριση ενέργειας: Ανεργοποιήστε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση για την ασφαλή λειτουργία.
- Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση: Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση της συσκευής χωρίς την κατάλληλη εξουσιοδότηση για να αποφευχθεί η διαθεσιμότητα και η ασφάλεια της συσκευής.
- Ήλια και θερμοκρασία: Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και τις ακραίες θερμοκρασίες για βέλτιστα αποτελέσματα.

Στα κράτη της ΕΕ και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με χωριστά συστήματα συλλογής, αυτό το σύμβολο σε ένα προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορριφτεί ως οικιακό απόβιοτο. Αντίθετα, πρέπει να μεταφερθεί σε σημείο συλλογής για την κατάλληλη επεξεργασία των φυσικών πόρων.

Η σωστή διάθεση αποτρέπει τους περιβαλλοντικούς κινδύνους και τους κινδύνους για την υγεία και προστατεύει τους φυσικούς πόρους.

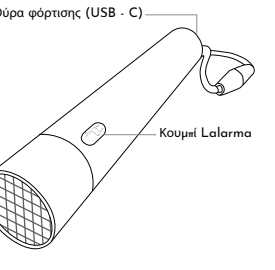
Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης ή την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

EL 17

EL 18

### Lalama zseblámpa

Szabályozható és színváltó



Óráló csatlakozás (USB -C)

Kezelő Lalama

A Lalama zseblámpa használata:

**Bekapcsolás:** Nyomja meg röviden a kék gombot. **Szín módosítás:** Nyomja meg ismét röviden a 2 szín közötti váltáshoz. **Fényerő beállítása:** Hosszan nyomja meg a fényerő növeléséhez vagy csökkentéséhez. **Kikapcsolás:** Röviden nyomja meg még egyszer.

**Tűzés:** Csak a mellékelt USB-C kábelt vagy márkás USB-C kábelt használja az újratöltéshez.

Köszönjük, hogy egy Lalama terméket vásárolt - klassz technológia még gyerekeknek is! Mindig magas színvonalú fejlett technológiát alkalmazunk a készülékekben. "Mind a gyermekek, mind a szülők számára fontos, hogy a világunk egyre jobb legyen!"

Szuper élményt kívánunk az egyik klassz termékünkkel!  
XX AS, alapító - Lalama Copenhagen.

Mielőtt elkezdene használni a Lalama terméket, tájékoztatnunk kell Önt néhány dologról:

**VIGYÁZAT:** Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a jövőre.

- Energiagazdálkodás: A vezérlés előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.
- Nem engedélyezett szétszerelés: Kerülje a készülék megfeszítését, megsemmisítését, az alkatrészek kicserélését vagy a szerelési utasítások figyelmen kívül hagyását.
- Napfény és hőmérséklet: Az optimális teljesítmény érdekében tartva távol a készüléket közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérséklettől.

Az EU-ban és más európai országokban, ahol szétválasztott gyűjtőrendszerek működnek, ez a szimbólum a terméket vagy a csomagolást azt jelenti, hogy nem szabad a háztartási hulladéknak kezelni. Ehelyett az elektronikus és elektrószerkezetek elhelyezkedésére szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni.

A megfelelő elhelyezkedés megelőzi a környezeti és egészségügyi kockázatokat, és kíméli a természeti erőforrásokat.

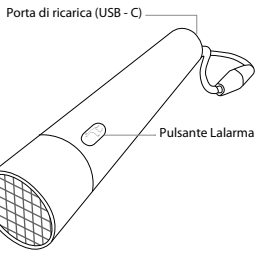
További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a hulladékkezelő szolgálatnak.

HU 19

HU 20

### Torcia elettrica Lalama

Dimmerabile e cambia colore



Porta di ricarica (USB -C)

Pulsante Lalama

Come utilizzare la torcia Lalama:

**Accensione:** premere brevemente il pulsante Lalama. **Cambio colore:** premere di nuovo brevemente per scorrere i 7 colori. **Regola la luminosità:** premere a lungo per aumentare o diminuire la luminosità. **Spegnimento:** premere brevemente ancora una volta.

**Ricarica:** utilizzare solo il cavo USB-C incluso o un cavo USB-C di marca per la ricarica.

Grazie per aver acquistato un prodotto Lalama - tecnologia fantastica per bambini fantastici con genitori fantastici! Utilizziamo sempre tecnologie avanzate di alta qualità. "Tutti i nostri prodotti sono realizzati con plastica riciclata e cerchiamo di essere il più sostenibile possibile."

"È tutto una questione di piccoli passi verso un mondo migliore!"

Ti auguriamo una fantastica esperienza con uno dei nostri fantastici prodotti!  
XX AS, fondatore - Lalama Copenhagen.

Prima che tu possa iniziare a utilizzare il tuo nuovo prodotto Lalama, dobbiamo informarti su alcune cose:

**ATTENZIONE:** leggere attentamente questo manuale e conservarlo per il futuro.

- Gestione energetica: spegnere sempre il dispositivo prima di pulirlo o riparlo per evitare pericoli.
- Smontaggio non autorizzato: evitare di smontare il dispositivo senza la dovuta autorizzazione per evitare malfunzionamenti e invalidare la garanzia.
- Luce solare e temperatura: tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta e da temperature estreme per ottenere prestazioni ottimali.

Nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata, questo simbolo su un prodotto o sulla sua confezione significa che non deve essere trattato come rifiuto domestico. Dovrebbe essere portato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Uno smaltimento corretto previene rischi per l'ambiente e la salute e preserva le risorse naturali.

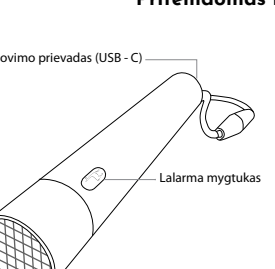
Per maggiori dettagli, consultate l'ufficio comunale o il servizio di smaltimento rifiuti.

IT 21

IT 22

### Lalama žibintuvėlis

Pritemdomas ir keičia spalvą



Išėjimo prievada (USB -C)

Lalama mygtukas

Kaip naudoti Lalama žibintuvėlį:

**Įjungti:** trumpai paspauskite Lalama mygtuką. **Keisti spalvą:** dar kartą trumpai paspauskite, kad perjungtumėte 7 spalvas. **Reguliuoti ryškumą:** ilgai paspauskite, kad pritemdumėte arba sumažintumėte. **Išjungti:** trumpai paspauskite dar kartą.

**Įkrovimas:** įkrovimui naudokite tik pridedamą USB-C laidą arba firminį USB-C kabelį.

Dėkojame, kad įsigijote Lalama žibintuvėlį - išsivys technologijos šeimams vaikams su šeimomis tėvams! Mes visada naudojame pažangias aukštos kokybės technologijas. "Visi mūsų gaminiai yra pagaminti iš perdirbtos plastikos, todėl stengiamės būti kuo tvarūs."

"Viskas apie mažus žingsnelius į geresnį pasaulį!"

Linkime jums puikias patirtis su vienu iš mūsų įsimonių produktų!  
XX AS, kūrėjas - Lalama Copenhagen.

Prieš pradėdami naudoti savo naująjį Lalama gaminį, turime jus informuoti apie kelias dalykus:

**DĖMESIO:** Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateityje.

- Matavimo vadovas: Visada įjunkite prietaisą prieš įjungdami arba pakeičiant spalvą, kad išvengtumėte pavojų.
- Neautorizuota demontavimas: Venkite ardyti įrenginio bei įrenginio laidus, kad išvengtumėte gedimų ir panaikintumėte garantiją.
- Saulės spindulys ir temperatūra: Kad prietaisas veiktų optimaliai, laikykite jį toliu nuo tiesioginio saulės spindulio ir ekstremalių temperatūrų.

Priešingai nei kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiras surinkimo sistema, šis simbolis ant gaminto ar jo pakavimo reiškia, kad jo negalima traktuoti kaip namų atliekų. Vietoje to jį turi būti atvežta į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo punktą.

Tinkamas šalinimas apsaugo mūsų pačių aplinką ir sveikatą bei tausoja gamtą išteklius.

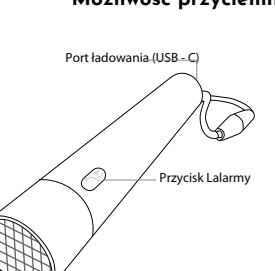
Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekiu su vietine miesto įstaiga arba atliekų šalinimo tarnyba.

LT 23

LT 24

### Latarka Lalarmy

Możliwość przyciemniania i zmiany koloru



Port ładowania (USB -C)

Przycisk Lalarmy

Jak korzystać z latarki Lalarmy:

**Włączenie:** Krótko nacisnąć przycisk Lalarmy. **Zmiana koloru:** nacisnąć ponownie krótko, aby przełączyć pomiędzy 7 kolorami. **Dostosuj jasność:** nacisnąć długo, aby przyciemnić w górę lub w dół. **Wyłączenie:** krótkie nacisnięcie jeszcze raz.

**Ładowanie:** Do ładowania używaj wyłącznie dołączonego kabla USB-C lub markowego kabla USB-C.

Dziękujemy za zakup produktu Lalarmy - fajna technologia dla fajnych dzieci i fajnych rodziców! Zawsze korzystamy z zaawansowanej technologii wysokiej jakości. "Wszystkie nasze produkty są wykonane z tworzywa sztuczno pochodzącego z recyklingu, dlatego staramy się być tak zrównoważeni, jak możemy."

"Wszystko polega na małych krokach do lepszego świata!"

Linkujemy do świetnych doświadczeń z jednym z naszych ulubionych produktów!  
XX AS, założyciel - Lalarmy Copenhagen.

Pri przed rozpoczęciem korzystania z nowego produktu Lalarmy, musimy poinformować Cię o kilku rzeczach:

**UWAGA:** Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

- Zarządzanie energią: Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem lub przyciemnianiem, aby zapobiec zagrożeniom.
- Nieautoryzowana demontaż: Unikaj demontowania urządzenia bez odpowiedniego zezwolenia, aby uniknąć uszkodzenia i anulacji gwarancji.
- Światło słoneczne i temperatura: Aby zapewnić optymalną wydajność, trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur.

W UE i innych krajach europejskich posiadających systemy selektywnej zbiórki ten symbol na produkcie albo jego opakowaniu oznacza, że produkt nie należy traktować jako odpad domowy. Zamiast tego należy go przetransportować do punktu odbioru sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu.

Nieautoryzowana demontaż urządzenia może spowodować uszkodzenia i anulację gwarancji.

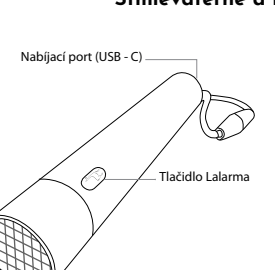
Światło słoneczne i temperatura: Aby zapewnić optymalną wydajność, trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur, aby ste dosiogli optymalny výkon.

PL 25

PL 26

### Lalama baterka

Stmievateľná a meniac sa farby



Nabíjecí port (USB -C)

Tlačítko Lalama

Ako používať baterku Lalama:

**Zapnutie:** Krátko stlačte tlačidlo Lalama. **Spremena farby:** Opätovným krátkym stlačením môžete prepínať medzi 2 farbami. **Úprava jasu:** Dlhým stlačením stmíte alebo zesílite far. **Vypnutie:** Ešte raz krátke stlačie.

**Nabíjanie:** Na nabíjanie používajte iba priložený kábel USB-C alebo značkový kábel USB-C.

Děkujeme, že jste si zakoupili produkt Lalama - skvělá technologie pro skvělé děti a skvělé rodiče! Vždy používáme pokročilou technologii vysoké kvality. "Všechny naše produkty jsou vyrobeny z recyklovaného plastu a snažíme se být maximálně udržitelné."

"Všecko je o malých krocích k lepšímu světu!"

Přejeme vám skvělé zážitky s jedním z našich skvělých produktů!  
XX AS, zakladatel - Lalama Copenhagen.

Skôr ako začnete používať svoj nový produkt Lalama, musíme vás informovať o niekoľkých veciach:

**POZOR:** Pozorne prečítajte si priručník a uchovejte si ho na budúce použitie.

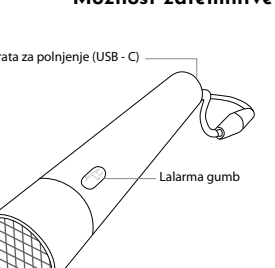
- Správa napájania: Pred čistením alebo ukladávaním zariadenia vždy vypnite, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Neoprávnená demontáž: Vyvarujte sa rozoberaniu zariadenia bez vhodného povolenia, aby ste predišli poruchám a strate záruky.
- Slnečné svetlo a teplota: Chraňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami, aby ste dosiahli optimálny výkon.

SK 27

SK 28

### Svetilka Lalama

Možnost zatemnitve in spreminjanja barv



Vrata za polnjenje (USB -C)

Lalama gumb

Kako uporabiti svetilko Lalama:

**Vklop:** Kratkotrajno pritisnite na gumb Lalama. **Spreminje barvo:** Ponovno pritisnite na kratek čas za kroženje med 2 barvami. **Prilagoditev svetlosti:** dolgo pritisnite za zatemnitev svetlobe ali povečanje. **Izklop:** še enkrat kratko pritisnite.

**Kako uporabiti svetilko Lalama:**

**Vklop:** Kratkotrajno pritisnite na gumb Lalama. **Spreminje barvo:** Ponovno pritisnite na kratek čas za kroženje med 2 barvami. **Prilagoditev svetlosti:** dolgo pritisnite za zatemnitev svetlobe ali povečanje. **Izklop:** še enkrat kratko pritisnite.

**Nabijanje:** Za polnjenje uporabljajte samo priloženi kabel USB-C ali kabel USB-C blagovne znamke.

Hvala za nakup izdelka Lalama - kul tehnika za kul otroke s kul starši! Vedno uporabljamo napredno tehnologijo visoke kvalitete. "Vsi naši izdelki so izdelani iz recikliranega plastika in trudimo se biti čim bolj trajnostni."

"Gre za majhne korake v boljši svet!"

Želimo vam super izkušnje z enim od naših kul izdelkov!  
XX AS, ustanovitelj - Lalama Copenhagen.

Preden lahko začnete uporabljati svoj novi izdelek Lalama, vam moramo povedati o nekaj stvareh:

**POZOR:** Pozorno preberite to priručnik in ga shranite za prihodnost.

- Upravljanje napajanja: Pred čiščenjem ali upravljanjem vedno izklopite napravo, da preprečite nevarnosti.
- Neavtorizirana razstavljanje: Izbogajajte razstavljanje naprave brez ustreznega dovoljenja, da preprečite okvare in razveljavijo garancijo.
- Sunčeno svetlobo in temperaturo: Najprej hranite stran od nepredane sončne svetlobe in ekstremnih temperatur za optimalno delovanje.
- Požarna varnost in varnost baterije: Preprečite izpostavljenost ognju, hlapom in dimu, da preprečite eksplozijo baterije.

U EU i drugih evropskih državah s sistemi ločenega zbiranja to simbol na izdelku ali njegovu ambalaži pomeni, da s njim ne ravnamo kot s gospodinjstvenim odpadkom. Namesto tega ga odnesite na zborno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme.

Pravilna odstranitev preprečuje okolišna onesnaženja in varuje naravne vire.

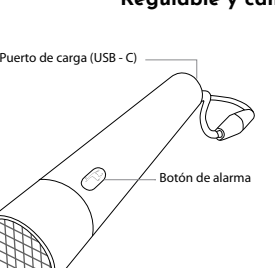
Za več podrobnosti se obrnite na lokalni mestni ali službo za odstranjevanje odpadkov.

SI 29

SI 30

### Linterna Lalama

Regulable y cambiante de color.



Puerto de carga (USB -C)

Botón de alarma

Cómo utilizar la linterna Lalama:

**Encender:** Presione brevemente el botón Lalama. **Cambiar color:** presione brevemente de nuevo para cambiar entre los 2 colores. **Ajustar el brillo:** mantenga presionado para atenuar hacia arriba o hacia abajo. **Apagar:** presione brevemente una vez más.

**Carga:** utilice únicamente el cable USB-C incluido o un cable USB-C de marca para recargar.

Gracias por comprar un producto Lalama - tecnología genial para niños geniales con padres geniales! Siempre utilizamos tecnología avanzada de alta calidad. "Todos nuestros productos están fabricados con plástico reciclado e intentamos ser lo más sostenibles posibles."

"Se trata de pequeños pasos hacia un mundo mejor!"

Te deseamos una súper experiencia con uno de nuestros geniales productos!  
XX AS, fundador - Lalama Copenhagen.

Antes de que puedas empezar a utilizar tu nuevo producto Lalama, debemos informarte sobre algunas cosas:

**PRECAUCIÓN:** Lee este manual detenidamente y guárdalo para el futuro.

- Gestión de energía: siempre apaga el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo para evitar peligros.
- Demontaje no autorizado: Evite desmontar el dispositivo sin la debida autorización para evitar mal funcionamiento y anular la garantía.
- Luz solar y temperatura: Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa y de temperaturas extremas para un rendimiento óptimo.

En la UE y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva, este símbolo en un producto